

SuperLine 2D



081.110A / Rev. 1206

D Bedienungsanleitung

GB Operating instructions

NL Gebruiksaanwijzing

DK Betjeningsvejledning

F Mode d'emploi

E Instrucciones para su uso

I Istruzioni per l'uso

PL Instrukcja Obsługi

FIN Käyttöohje

P Instruções de uso

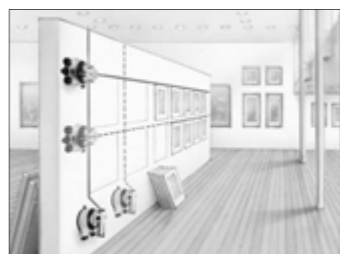
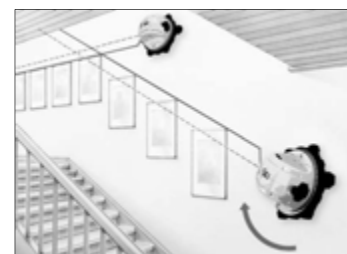
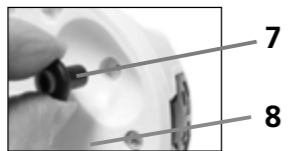
S Bruksanvisning

N Bruksanvisning

TR Kullanma kılavuzu

RUS Инструкция по использованию

LASERLINER
Innovation in Tools



D Service- und Versand-Anschrift:

GB Service- and Shipping Address:

NL Service- en verzendadres:

DK Service- og Postadresse:

F Livraison et expédition:

E Dirección de servicio y de envío:

I Indirizzo di assistenza e di spedizione:

PL Serwis i sprzedaż:

FIN Service- og Postadresse:

P Endereço de serviço e envio:

S Service- och leveransadress:

N Service- og forsendelsesadresse:

TR Servis ve gönderi adresi:

RUS Адрес службы сервиса и для отправки:

Umarex GmbH & Co KG
– Laserliner –
Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333
laserliner@umarex.com

UMAREX™ GmbH & Co KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
www.laserliner.com

LASERLINER
Innovation in Tools

BENENNUNG

1. Laseraustrittsöffnung
2. EIN / AUS-Schalter
3. Beleuchtete Libellen
4. Batteriefach
5. Grundplatte

Allgemeine Sicherheitshinweise

Achtung: Nicht direkt in den Strahl sehen! Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Gerät nicht unnötig auf Personen richten.

Hinweis: Überprüfen Sie regelmäßig

die Kalibrierung vor dem Gebrauch, nach Transporten und langer Lagerung.

Einsetzen der Batterien: Batteriefach (4) öffnen und Batterien gemäß den Installationsymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.

Anwendungen auf den Boden: Das Gerät mit der Grundplatte auf den Boden setzen und einschalten. Bei dieser Anwendung werden die Libellen (3) nicht benötigt. Die Libellen sind nicht zur Auflagefläche justiert, das Gerät kann daher nicht als Wasserwaage verwendet werden.

Anwendungen auf der Wand: Zum horizontal und vertikal nivellieren die Grundplatte mit den Spezialstiften (7) an der Wand befestigen. Dazu können alternativ auch Klebestreifen verwendet werden, z.B. Laserliner ConTacts (Art-Nr: 081.101A). Anschließend das Gerät auf die Grundplatte setzen und die Libellen vertikal bzw. horizontal ausrichten.

Winkel einstellen: Skalenring (6) und Gerät lassen sich getrennt voneinander drehen. So können einfach beliebige Winkel eingestellt werden.

TECHNISCHE DATEN:

Laserklasse:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Laserwellenlänge:	650nm +/- 10nm
Genauigkeit:	1 mm / 1m
Stromversorgung / Betriebsdauer:	2 x Typ AAA Alkalizelle / ca 15 h
Arbeits- / Lagertemperatur:	0°C...40°C (32°F...104°F) / -20°C ... 70°C

Technische Änderungen vorbehalten.

Garantieerklärung: Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Lagerung zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen nicht von uns autorisierter Stellen erlischt die Garantie. Im Garantiefall geben Sie bitte das vollständige Gerät mit allen Informationen, sowie Rechnung einem unserer Händler oder senden Sie es an Umarex-Laserliner.

OPERATING CONTROLS

1. Laser output opening
2. ON / OFF switch
3. Illuminated spirit levels
4. Battery compartment
5. Base plate

General safety instructions

Attention: Do not look directly into the laser beam! The laser may not get into the hands of children! Do not point this device unnecessarily toward persons.

Note: Regularly check the unit's calibration before use, after transporting and extended periods of storage.

Inserting the batteries: Open the battery compartment (4) and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.

On-floor applications: Place the device with its base plate on the floor and turn it on. The spirit levels (3) are not needed for this type of application. The spirit levels are not adjusted to the supporting surface (floor) therefore the unit cannot be used as a level.

Wall applications: When attaching to a wall, level the base plate horizontally and vertically with the special pins (7). Alternatively, adhesive strips can be used, e.g. Laserliner ConTacts (Art. No. 081.101A). Subsequently place the device on its base plate and align the spirit levels vertically and horizontally.

Setting an angle: The scale ring (6) and the device can be rotated independently of one another. This makes it easy to set any desired angle.

TECHNICAL DATA:

Laser class:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Laser wavelength:	650 nm +/- 10 nm
Accuracy:	1 mm / 1 m
Power source / operating period:	2 x type AAA, alkaline cells / about 15 h
Operating / storage temperatures:	0°C...40°C (32°F...104°F) / -20°C ... 70°C

Technical revisions reserved

Warranty: The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by improper use or storage, normal wear and tear, or defects which only insignificantly impair the value of the product or its functioning. Any tampering by unauthorised persons will render this warranty void. In the event that you need to claim warranty, please take the complete device together with all information and the invoice to one of our dealers or send it in to UMAREX-Laserliner.

D

6. Skalenring
7. Spezialstifte
8. Magnetische Geräteunterseite
9. Befestigungspunkte für Spezialstifte



Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken
oder direkt mit optischen
Instrumenten betrachten.
Laser Klasse 2M
EN60825-1:2003-10

BIEDIENINGSELEMENTEN

1. Laseruitlaat
2. AAN- / UIT-schakelaar
3. Verlichte libellen
4. Batterijvakje
5. Basisplaat

Algemene veiligheidsaanwijzingen

Opgelet: kijk nooit direct in de straal! De laser hoort niet thuis in kinderhanden! Richt het apparaat niet onnodig op personen.

Opmerking: controleer de kalibratie regelmatig vóór gebruik, na transport en na lange opslag.

Plaatsen van de batterijen: open het batterijvakje (4) en plaats de batterijen overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.

Toepassingen op de vloer: plaats het apparaat met de basisplaat op de grond en schakel het in. Bij deze toepassing zijn de libellen (3) niet vereist. De libellen zijn niet afgesteld op het oplegvlak, het apparaat kan daarom niet als waterpas worden gebruikt.

Toepassingen op de wand: voor het horizontale en verticale nivellieren bevestigt u de basisplaat met behulp van de speciale pennen (7) op de wand. Alternatief kunt u ook plakstrips gebruiken, bijv. Laserliner ConTacts (art.-nr: 081.101A) Plaats het apparaat vervolgens op de basisplaat en lijn de libellen verticaal resp. horizontaal uit.

Hoek instellen: de schaalring (6) en het apparaat kunnen los van elkaar worden gedraaid. Zo kunnen heel eenvoudig willekeurige hoeken worden ingesteld.

TECHNISCHE DATEN

Laserklasse:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Lasergolflengte:	650nm +/- 10nm
Nauwkeurigheid:	1 mm / 1m
Stroomverzorging / bedrijfsduur:	2 x type AAA alkalische / ca. 15 h
Arbeids- / opslagtemperatuur:	0°C...40°C (32°F...104°F) / -20°C ... 70°C

Technische wijzigingen voorbehouden.

Garantieverklaring: De garantieperiode bedraagt 2 jaar vanaf koopdatum. Van de garantie uitgesloten: schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik of verkeerde opslag, normale slijtage en gebreken die de waarde of de gebruiksgeschiktheid slechts onbeduidend beïnvloeden. Bij ingrepen door niet door ons geautoriseerde servicepunten komt de garantie te vervallen. In geval van een garantieclaim dient u het apparaat met alle informatie en met de rekening bij een van onze handelaren te geven of naar Umarex-Laserliner te sturen.

FUNKTIONSOVERSIGT

1. Lasers udgangsrude
2. Tænd-/slukkontakt
3. Belyste libeller
4. Batterihus
5. Grundplade

Almindelige sikkerhedsforskrifter

Bemærk! Se aldrig direkte ind i strålen! Overlad ikke laseren til børn! Sigt aldrig med laserstrålen mod mennesker eller dyr.

Vigtigt! Efterprøv regelmæssigt instrumentets retvisning før ibrugtagning. Specielt efter transport og længere tids lagring.

lægning af batterier: Åbn låget til batterihuset (4) og læg batterierne i. Vær opmærksom på de angivne poler. Sæt låget godt fast.

Anvendelse på guld: Stil laseren med grundpladen på gulvet og tænd for kontakten (2). Til dette formål kan libellerne (3) ikke anvendes. Libellerne er ikke justeret til anlægsfladen, og laseren kan derfor ikke anvendes som vaterpas.

Anvendelse på væg: Til vandret og lodret nivellering fæstnes grundpladen til væggen med specialstifterne (7). Alternativt hertil kan også dobbeltklæbende tape anvendes. F. ex. Laserliner ConTacts (Art. nr.: 081.101A). Bagefter anbringes laseren på grundpladen og libellerne justeres ind vandret og lodret.

Indstilling af vinkler: Med skaleringen på grundpladen (6) kan enhver ønsket vinkel afsættes.

TEKNISKE DATA:

Laserklasse:	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Laserbølglængde:	650nm +/- 10nm
Nøjagtighed:	1 mm / 1m (Ubs!)
Strømforsyning/driftstid:	2 x 1,5V AAA alkali / ca. 15 timer
Arbejds-/Lagertemperatur:	0° C - 40°C (32°F -104°F) / -20°C – 70°C

Tekniske ændringer forbeholdt.

Garanti: Garantiperioden er to år fra købsdato. Fra garantien er undtaget skader, der kan tilbageføres til usaglig brug, forkert oplagring, normal slijtage eller mangler, der ikke har indflydelse på funktionsdygtigheden. Ved eventuel reklamation, skal instrumentet sendes til forhandleren med reklamationsårsag og en kopi af fakturaen eller til UMAREX-Laserliner.

NL

6. Schaalring
7. Speciale pennen
8. Magnetische apparaatbodern
9. Bevestigingspunten voor speciale pennen



LASERSTRAHLUNG!
NIET IN DE STRAAL
KIJKEN!
LASER KLASSE 2M
EN60825-1:2003-10

DESCRIPTION

1. Orifice de sortie du rayon laser
2. Interrupteur MARCHE / ARRÊT
3. Bulles éclairées
4. Compartiment à piles
5. Socle

Consignes de sécurité générales

Attention : Ne pas regarder directement du rayon laser ! Tenir le laser hors de portée des enfants ! Ne pas diriger inutilement l'instrument sur des personnes.

Remarque : Contrôler régulièrement le calibrage avant toute utilisation, après tout transport et après tout stockage prolongé.

Mise en place des piles : Ouvrir le compartiment des piles (4) et introduire les piles en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.

Applications sur le sol : Poser l'instrument avec le socle sur le sol et le mettre en marche. Les bulles (3) sont inutiles dans ce cas de figure. Les bulles ne sont pas réglées en direction de la surface d'appui, il n'est donc pas possible d'utiliser l'instrument comme un niveau à bulle.

Applications sur le mur : Fixer le socle de l'instrument avec les broches spéciales (7) sur le mur pour les nivellements horizontal et vertical. À cet effet, il est possible d'utiliser des bandes adhésives comme par ex. les Laserliner ConTacts (réf. 081.101A). Placer ensuite l'instrument sur le socle et orienter les bulles à la verticale ou à l'horizontale.

Réglage de l'angle : Il est possible de tourner, indépendamment l'un de l'autre, l'anneau gradué (6) et l'instrument. Il est ainsi possible de régler facilement tous les angles souhaités.

DONNÉES TECHNIQUES :

Classe de laser :	2 M, < 5 mW (EN60825-1:2003-10)
Longueur d'onde du laser :	650 nm +/- 10nm
Précision :	1 mm / 1m
Alimentation électr. / Durée de fonct. :	2 piles alcalines du type AAA / env. 15 h
Température de fonct. / de stockage :	0°C à 40°C (32°F à 104°F) / -20°C à 70°C

Sous réserve de modifications techniques

Déclaration de garantie: La garantie est valide pendant les deux années suivant la date d'achat. Sont exclus de la garantie: Des dommages dus à une utilisation inadaptée ou à un entreposage incorrect, l'usure normale ou des défauts qui n'ont qu'une faible influence sur la valeur ou l'aptitude à l'emploi. La garantie s'annule en cas d'intervention à des endroits non autorisés par nous. Si la garantie s'applique, retournez l'appareil complet, tous les renseignements ainsi que la facture à l'un de nos distributeurs ou envoyez-le à Umarex-Laserliner.

DENOMINACIÓN

1. Agujero de salida del láser
2. Interruptor CON / DES
3. Burbujas iluminados
4. Caja de pilas
5. Placa base

Indicaciones generales de seguridad

Atención: ¡No mire directamente al rayo! ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños! No oriente el aparato hacia las personas.

Nota: compruebe regularmente la calibración antes del uso, después de los transportes y después de almacenajes prolongados.

Instalación de las pilas: Abra la caja para pilas (4) e inserte las pilas según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.

Usos en el suelo: Coloque el aparato en el suelo con su placa base y conéctela. Para este uso no se necesitan los burbujas (3). Los burbujas no están ajustados a la superficie de contacto y por ello no puede utilizarse el aparato como nivel de burbuja.

Usos en la pared: Para una nivelación horizontal y vertical, fije la placa base en la pared con las espigas especiales (7). Para ello se pueden usar también cintas adhesivas, p. ej. Laserliner ConTacts (Nº Art.: 081.101A). A continuación coloque el aparato en la placa base y oriente los burbujas vertical y horizontalmente.

Ajustar el ángulo: El aro de escala (6) y el aparato se pueden girar por separado. De este modo puede ajustarse el ángulo que se quiera.

DATOS TÉCNICOS:

Clase de láser:	Clase de láser 3R (EN60825-1:2003-10)
Longitud de onda láser:	650nm +/- 10nm
Precisión:	1 mm / 1m
Alimentación / Duración de servicio:	2 pilas alcalinas Tipo AAA / aprox. 15 h
Temperatura de trabajo / almacenaje:	0°C...40°C (32°F...104°F) / -20°C ... 70°C

Sujeto a modificaciones técnicas

Declaración de garantía: El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra. Quedan excluidos de la garantía: los daños causados por una utilización incorrecta o por un almacenaje incorrecto, por el desgaste normal y los defectos que sólo influyan insignificanemente al valor o la idoneidad de uso. La garantía se pierde por intervenciones en partes no autorizadas por nosotros. En caso de reclamación con garantía, entregue el aparato completo con toda la información correspondiente y la factura a nuestro distribuidor o envíelo a Umarex-Laserliner.

F

6. Anneau gradué
7. Broches spéciales
8. Face inférieure magnétique
9. Points de fixation des broches spéciales



RADIATION LASER!
NE PAS REGARDER
DIRECTEMENT DU RAYON!
LASER CLASSE 2 M
EN60825-1:2003-10

